

Univerza v Ljubljani
Ekonomska fakulteta
Kardeljeva ploščad 17
1000 Ljubljana

red. prof. dr. Alenka Vrbinc

Recenzija učbeniškega kompleta za angleščino kot prvega tujega jezika v prvem in drugem letniku gimnazijskega izobraževanja, kot prvega tujega jezika v tretjem in četrtem letniku srednje tehniškega in strokovnega izobraževanja in kot drugega tujega jezika v tretjem in četrtem letniku gimnazijskega izobraževanja

LIFE VISION INTERMEDIATE

Učbenik: Jeremy Bowell, Paul Kelly (2022). *Life Vision Intermediate*. Oxford: Oxford University Press.

Priročnik za učitelje: Amanda Begg (2022). *Life Vision Intermediate*. Oxford: Oxford University Press.

Delovni zvezek: Neil Wood, Lynne White (2022). *Life Vision Intermediate*. Oxford: Oxford University Press.

Ljubljana, januar 2023

SPLOŠNI PODATKI O UČBENIŠKEM KOMPLETU IN CILJNI UPORABNIKI

Učbeniški komplet *Life Vision Intermediate*, ki je predmet te recenzije, je namenjen poučevanju angleščine kot prvega tujega jezika v prvem in drugem letniku gimnazijskega izobraževanja, kot prvega tujega jezika v tretjem in četrtem letniku srednje tehniškega in strokovnega izobraževanja in kot drugega tujega jezika v tretjem in četrtem letniku gimnazijskega izobraževanja. Nivo učbeniškega kompleta je ocenjen s stopnjo B1 (neodvisni uporabnik, sporazumevalni prag) po Skupnem evropskem referenčnem okviru za jezike.

OPIS UČBENIŠKEGA KOMPLETA

Učbeniški komplet *Life Vision Intermediate* je namenjen pripravi dijakov na nacionalne in mednarodne izpite, vključuje pa aktualne teme in naloge, ki ustrezajo nivoju znanja in starosti dijakov, ki jim je učbeniški komplet namenjen in ki jih najdemo tudi v podobnih učbenikih za poučevanje angleščine na tej stopnji. Enote so strukturirane pregledno in so razdeljene na razdelke, ki imajo jasno določene in dosegljive cilje, cilj pa je dijake spodbuditi h kritičnemu razmišljanju o tematiki v posamezni enoti in k izmenjavi mnenj in stališč. Poudarek je na komunikativnih in interaktivnih dejavnostih, učenju in utrjevanju besedišča in slovnice in izboljševanju bralnega in slušnega razumevanja ter govornega sporazumevanja in pisnega sporočanja. Poudariti je treba, da je posebna pozornost namenjena pripravi dijakov na odraslo življenje v globaliziranem in digitaliziranem svetu 21. stoletja, pri čemer s pomočjo učbenika razvijajo komunikacijske veščine in strategije učenja jezika, cilj pa je, da se dijaki razvijajo kot globalni državljani, ki bodo sposobni analitičnega razmišljanja, ki bodo imeli medkulturne kompetence in ki bodo digitalno pismeni in sposobni dostopati do spletnih vsebin in jih kritično ovrednotiti.

Učbeniški komplet je sestavljen iz:

- učbenika (*Student Book*),
- delovnega zvezka (*Workbook*),
- priročnika za učitelje (*Teacher's Guide*)

ter iz digitalnih komponent, ki jih najdemo na *Oxford English Hub* (dostop za učitelje s kodo, ki omogoča dostop do vseh gradiv v obdobju 4 let). Te komponente so namenjene dijakom in učiteljem. Komponente, namenjene dijakom, so:

- digitalna verzija učbenika (*Student e-book*),
- digitalna verzija delovnega zvezka (*Workbook e-book*),

- dodatne interaktivne naloge za izboljševanje vseh štirih veščin, slovnice in besedišča (*Student Online Practice*),
- avdio in video gradiva (*Student resources*).

Učiteljem so namenjene naslednje komponente:

- priročnik za učiteljev v obliki PDF (*Teacher's Guide*),
- orodje za rabo v razredu (*Classroom Presentation Tool*): učbenik z avdio in video gradivom, slovničnimi animacijami, dokumentarci, gradivom za razdelek *360° Vision* in rešitvami, z igrami, interaktivnimi dejavnostmi, gradivom za seznanjanje s kulturnimi vsebinami; delovni zvezek z avdio gradivom in rešitvami,
- testi (*Course assessment*),
- viri za učitelje (*Teacher resources*): delovni listi, namenjeni slovnici, besedišču in komunikaciji, delovni listi za dokumentarne videe in za seznanjanje s kulturnimi vsebinami, glosarji,
- dodatne interaktivne naloge za izboljševanje vseh štirih veščin, slovnice in besedišča, orodje za spremljanje domačih nalog in napredka dijakov (*Teacher Online Practice*),
- metodološka podpora učiteljem (*Professional development*).

UČBENIK: SESTAVNI DELI IN USTREZNOST

Učbenik, ki obsega 151 strani, ima grafično ustrezno podobo, saj je večbarven in vsebuje veliko slikovnega gradiva (fotografije, ilustracije). Sestavljen je iz uvodne enote (*Introduction*) in osmih enot (str. 4 do 111) ter dodatkov *Vocabulary booster* (str. 112 do 127), *Grammar booster* (str. 128 do 147), seznama nepravilnih glagolov (*Irregular verbs* – str. 148) in *Extra activities* (str. 149 do 151). Digitalna gradiva so dostopna s kodo za obdobje 2 let.

Enote obsegajo 12 strani in so razdeljene na enajst razdelkov, ki so označeni s številkami od 1 do 11, te številke pa sledijo številki enote (npr. pri prvi enoti so razdelki označeni z 1.1, 1.2, 1.3 itd.). Razdelki z istim naslovom se pri isti enoti tudi ponovijo, npr. pri prvi enoti je razdelek *Vocabulary* označen z 1.1 in 1.5, razdelek *Grammar* pa z 1.2 in 1.6. Prvi razdelek obsega dve strani, drugi do deveti razdelek eno stran, deseti razdelek obsega stran in pol, enajsti pa pol strani.

V prvem in petem razdelku (*Vocabulary*) se dijaki seznanijo s témo in z besediščem, pomembnim za obravnavano témo (v tretji enoti z naslovom *Fake news!* besedišče, povezano z lažnimi novicami in spletom, tehnologijo in fleksibilnim učenjem), utrjevanju in širjenju tega besedišča je namenjenih več nalog, pri čemer je poudarek na govornem sporazumevanju, pisnem sporočanju in slušnem razumevanju. Peti razdelek vključuje

tudi krajše besedilo z besediščem, relevantnim za tematiko v enoti (npr. v tretji enoti besedilo o uporabi sodobne tehnologije pri poučevanju oz. učenju). Ta dva razdelka sta povezana z razdelkom *Vocabulary booster* na koncu učbenika.

Drugi in šesti razdelek (*Grammar*) sta namenjena obravnavi določene slovnične strukture, ki je običajno uporabljena v krajšem besedilu, namenjenem branju ali poslušanju. Dijaki postavljajo glagole v pravilno obliko, dopolnjujejo slovnična pravila in povedi, izbirajo pravilno alternativno obliko, ugotavljajo, ali imata povedi enak ali različen pomen, postavljajo pridevnike v primernik ali presežnik, med dvema možnima odgovoroma izbirajo pravnega, tvorijo povedi v trpniku, tvorijo oziralne odvisnike, postavljajo povedi v odvisni govor, tvorijo pogojne odvisnike itd., v nalogi, namenjeni govornemu sporazumevanju, pa slovnično strukturo tudi praktično uporabljajo in vadijo. Vsak razdelek vključuje tudi okvirček z naslovom *Grammar animation* s kratkimi slovničnimi pravili, ki jih dijaki dopolnjujejo. Ta dva razdelka sta povezana z razdelkom *Grammar booster* na koncu učbenika.

Tretji in sedmi razdelek sta v nekaterih enotah posvečena slušnemu razumevanju (*Listening*), v nekaterih enotah pa bralnemu razumevanju (*Reading*), npr. v prvi enoti je tretji razdelek namenjen bralnemu razumevanju, sedmi razdelek pa slušnemu razumevanju; v drugi enoti je tretji razdelek namenjen slušnemu, sedmi pa bralnemu razumevanju. Razdelki, namenjeni slušnemu razumevanju, se začnejo z nekaj vprašanji, ki uvajajo témo, nato dijaki poslušajo skrbno izbrano besedilo in naredijo naloge, povezane s poslušanim besedilom, na ta način pa razvijajo slušno razumevanje. Poudarek je na besedišču in izgovarjavi, o témi se nato pogovarjajo in jo na ta način razširijo. Razdelek, namenjen bralnemu razumevanju, se začne s kratkim pogovorom, ki uvaja témo besedila, ki sledi. V tretji enoti besedilo z naslovom *No more fake!* govori o tem, kako prepoznamo lažne novice in jih ločimo od pravih, o tem, da je na spletu več kot 50 odstotkov ocen o določenem proizvodu lažnih, in o vplivnejših na spletu in njihovih sledilcih. V uvodnem pogovoru se dijaki pogovarjajo o tem, zakaj ljudje na spletu objavljajo lažne novice in ali jih oni prepoznajo. Sledijo naloge, povezane s prebranim besedilom (npr. izbiranje pravnega odgovora, dopolnjevanje povedi z besedami in zvezami iz besedila, odgovarjanje na vprašanja o besedilu), v nekaterih razdelkih pa morajo v zadnji nalogi napisati kratko besedilo (v tretji enoti je to sporočilo prijatelju, ki želi po spletu kupiti nov telefon z veliko pozitivnimi ocenami, sporočilo pa mora vsebovati tri nasvete iz prebranega besedila). V vsaki enoti so štirje dokumentarci, katerih vsebina je povezana s tematiko besedila, namenjenega slušnemu oz. bralnemu razumevanju.

Četrty razdelek (*Global skills*) je namenjen razvijanju ene od naslednjih globalnih veščin: komunikacija in sodelovanje, kreativnost in kritično razmišljanje, medkulturna kompetenca in pripadnost, čustvena samoregulacija in dobro počutje ter digitalna pismenost. Vključuje besedilo, namenjeno bralnemu ali slušnemu razumevanju, in uvaja

ново besedišče, povezano s témo besedila, sledijo pa aktivnosti, namenjene govornemu sporazumevanju, ki omogočajo, da se dijaki pogovarjajo o različnih vidikih téme.

Osmi razdelek (*Speaking*) vključuje besedila za slušno razumevanje, ki jim sledijo naloge, namenjene delu v parih ali manjših skupinah, kar pomeni, da dijaki vadijo govorno sporazumevanje s poudarkom na pravilnem izgovoru in na učenju ustreznih besed, zvez in formulacij.

Deveti razdelek (*Writing*) je namenjen pisnemu sporočanju, pri čemer morajo dijaki najprej narediti nekaj uvodnih nalog, prebrati in preučiti krajše besedilo ter narediti naloge, povezane s prebranim besedilom, preučiti morajo tudi navodila, kako naj se lotijo pisanja svojega besedila (npr. pisanje ocene izdelka v tretji enoti, pisanje neformalnega elektronskega sporočila v peti enoti).

Razdelek z naslovom *Review* je namenjen preverjanju znanja besedišča in slovnice, ki so se ju dijaki naučili v posamezni enoti.

Zadnji razdelek v posamezni enoti z naslovom *Exam skills* vključuje naloge, ki so namenjene slušnemu in bralnemu razumevanju, pisnemu sporočanju in govornemu sporazumevanju ter rabi angleščine. Ta razdelek dijake pripravlja na nacionalne in mednarodne izpite, dijaki pa rešujejo podobne tipe nalog, kot jih lahko pričakujejo tudi na izpilih.

Vsaki drugi enoti sledi razdelek z naslovom *Vison 360°*, ki je natisnjen na dveh straneh, dijakom pa omogoča, da si ogledujejo 360-stopinjske interaktivne posnetke z dodatnimi video in avdio odlomki in besedili. Na ta način se učijo tudi uporabe digitalne tehnologije, razvijajo digitalno pismenost in se učijo raziskovalnih veščin. Razdelek vključuje tudi dejavnosti za izpopolnjevanje govornega sporazumevanja in pisnega sporočanja.

V vsaki enoti najdemo okvirčke z naslovom *Strategy*, v katerih so koristni napotki, s pomočjo katerih dijaki razvijajo jezikovne veščine. Tako npr. v peti enoti najdejo nasvete, kako naj se med poslušanjem besedila osredotočijo na bistvo, kako naj ugotovijo, na katero besedo ali besedno zvezo se nanaša zaimek, ki je uporabljen v besedilu, da ne pride do ponavljanja besede ali besedne zveze, opozorjeni so, da naj v pogovoru uporabljajo zveze, s katerimi povedo, da želijo priti do besede, ali s katerimi sogovornike sprašujejo, če želijo kaj reči. Prav tako so v vsako enoto vključeni tudi okvirčki z naslovom *Phrasebook*, v katerih najdejo dijaki koristno besedišče oz. formulacije (v drugi enoti za pripovedovanje zgodb, v osmi enoti za pogajanja). V okvirčkih z naslovom *Exam strategy* najdejo dijaki napotke, ki jim bodo v pomoč na izpilih (v šesti enoti najdejo nasvet, naj skušajo uganiti pravilni odgovor v slušnem razumevanju, če odgovora niso slišali, pri reševanju besedotvorne naloge naj pomislijo na vse izpeljanke iz dane besede, če niso prepričani, katero besedno vrsto potrebujejo, pri odgovarjanju na elektronsko sporočilo pa naj uporabljajo svoje besede in formulacije). V okvirčkih je razložena tudi slovnica (v

šesti enoti omejevalni in neomejevalni oziralni odvisniki), v okvirčku z naslovom *Tip* pa so dijaki opozorjeni na določene posebnosti o obravnavani slovnični strukturi (v četrti enoti so opozorjeni, da se *be able to* uporablja, kadar za *can* ne obstaja posebna oblika). V okvirčkih z naslovom *Pronunciation* je podana razlaga izgovarjave posameznih glasov (v prvi enoti izgovarjava *-ed*, v drugi enoti izgovarjava polglasnika).

Na koncu učbenika sta še razdelek *Vocabulary booster*, ki je dijakom v pomoč pri širjenju besedišča, povezanega s tematiko, obravnavano v posamezni enoti, in razdelek *Grammar booster*, v katerem so na razumljiv način razložena slovnična poglavja, ki se jih obravnava v učbeniku. Teoretične razlage so opremljene s primeri rabe, nato pa sledijo naloge, ki služijo utrjevanju razložene slovnične strukture. Učbenik zaključujeta razdelka z nepravilnimi glagoli in z dodatnimi aktivnostmi (*Extra activities*), dodatne aktivnosti pa se navezujejo na točno določene naloge v točno določenih razdelkih posameznih enot.

Če povzamemo, je treba v zaključku opisa učbenika *Life Vision Intermediate* še enkrat poudariti, da so v učbenik vključene teme, ki jih najdemo tudi v drugih podobnih učbenikih, namenjenih temu nivoju znanja (npr. šola, igre, prijatelji, odnosi in družbene skupine, splet, fleksibilno učenje in lažne novice, šport, prehrana in prehrabena industrija, počitnice in potovanja, nakupovanje in oglaševanje itd.). V besedilih pri posamezni enoti se pojavljajo slovnične strukture, ki se jih v določeni enoti obravnava: časi (*present simple, present continuous, past simple, past continuous, present perfect simple, present perfect continuous, will future, going to future, past perfect*), stanjski glagoli, ničti pogojniki, prihodnji pogojniki, sedanji pogojniki, pretekli pogojniki, naklonski glagoli (*must, have to, need to, may, might, can, could*), *be able to, manage to, used to*, odvisni govor, trpnik, glagolski vzorci, števniki in neštevniki samostalniki, stopnjevanje pridevnika, količinski zaimki, členi, oziralni odvisniki. Na ta način se dijaki seznanijo s tem, kako se slovnična struktura uporablja v dejanskem sobesedilu. Prav tako je treba še enkrat omeniti dejstvo, da je v učbeniku pozornost namenjena vsem štirim veščinam, to je slušnemu in bralnemu razumevanju kot tudi govornemu sporazumevanju in pisnemu sporočanju.

DELOVNI ZVEZEK

Delovni zvezek obsega 127 strani, je črno-bel, natisnjen v dveh stolpcih in vključuje tudi slikovno gradivo (fotografije, ilustracije). Digitalna verzija delovnega zvezka vključuje tudi avdio gradiva. Naslovi posameznih razdelkov se ujemajo z naslovi razdelkov v učbeniku in imajo ustrezno grafično podobo, tako da je razvidno, kaj posamezne naloge obravnavajo. Delovni zvezek predstavlja ustrezno dopolnilo učbeniku. V delovnem zvezku dijaki s pomočjo številnih nalog, ki jih uvajajo preprosto napisana in jasna navodila, utrjujejo slovnico in besedišče, predelano v učbeniku, v njem najdemo še dodatne naloge za bralno in slušno razumevanje ter pisno sporazumevanje. Na koncu

vsake enote je dodatni razdelek *How to learn vocabulary*, ki se osredotoča na učenje besedišča, dijakom pa sta pri tem v pomoč dva okvirčka, in sicer *Language focus* in *Vocabulary strategy* (v sedmi enoti sta posvečena kolokacijam in kako si kolokacije zapomnimo). Tudi za razdelek *Vocabulary booster* najdemo v delovnem zvezku pod istim naslovom še dodatne naloge na straneh 104 do 111.

Na straneh 112 do 113 je razdelek z naslovom *Functions bank*, v katerem so po posameznih enotah navedene koristne zveze (za pripovedovanje zgodbe, opisovanje fotografije, dajanje nasvetov, izražanje mnenja, spraševanje po informacijah itd.). Temu razdelku sledi *Writing bank* (str. 114 do 119) z napotki za pisanje reklamacije, eseja, življenjepisa, formalnega elektronskega sporočila, opisa osebe itd.

Na zadnjih osmih straneh delovnega zvezka (str. 120 do 127) je razdelek *Wordlist*, kjer so v dveh stolpcih po posameznih enotah navedene besede in zveze iz učbenika. Pri besedah je navedena besedna vrsta, za vse besede in zveze pa je zapisana izgovorjava v mednarodni fonetični transkripciji.

PRIROČNIK ZA UČITELJE

Priročnik za učitelje je v črno-beli tehniki. V uvodnem delu je opisano, kaj sodi v učbeniški komplet *Life Vision Intermediate* (str. 6 do 7), čemu je namenjen učbeniški komplet (str. 8 do 13), podrobneje je opisana zgradba učbenika in delovnega zvezka (str. 14 do 25). Na začetku vsake enote v priročniku za učitelje je kazalo, v katerem je navedeno, kaj najdemo pod *Reading, Listening, Speaking* in *Vocabulary*. V priročniku za učitelje so poleg podrobnih metodoloških napotkov, ki pomagajo učiteljem pri izpeljavi učne enote, navedene tudi različne ideje, ki jih lahko učitelji uporabijo pri poučevanju, omogočajo pa tudi večjo fleksibilnost. Tako so v različnih okvirčkih, na primer, opisane dodatne aktivnosti, dodatna podpora, dodatni izzivi, kulturološke opombe, namigi za poučevanje in namigi za reševanje določenega tipa nalog na izpilih.

Del priročnika za učitelje predstavljajo tudi zapisi besedil slušnega razumevanja ter zapisi videov in rešitve vseh nalog v učbeniku in v delovnem zvezku.

SKLEPNE UGOTOVITVE

Učbeniški komplet *Life Vision Intermediate* je zastavljen tako, da dosega vzgojno-izobraževalne cilje in standarde znanja, ki so opredeljeni v učnem načrtu oz. katalogu znanja za angleščino in ustrezajo stopnji znanja in starosti dijakov, ki jim je ta učbeniški komplet namenjen. S pomočjo tega učbeniškega kompleta dijaki nadgrajujejo že pridobljeno jezikovno in zunajjezikovno znanje ter izboljšujejo bralno in slušno

razumevanje besedil v tujem jeziku ter govorno sporazumevanje in pisno sporočanje, vse štiri veščine pa so vključene tako, da tvorijo smiselno celoto. Besedišče je vedno predstavljeno v sobesedilu in ne le kot seznam posameznih besed, kar omogoča razumevanje pravilne rabe besede v sobesedilu. Prav tako je vzpostavljena povezava med besediščem, slovnico in pomembnim ciljem učenja tujega jezika, to je komunikacijo. Vsebina učbeniškega kompleta je ustrezno didaktično-metodično organizirana, prav tako pa je ustrezna tudi likovna ter grafična oprema, ki podpira poučevanje in učenje. Učbeniški komplet *Life Vision Intermediate* ustreza vsem omenjenim jezikovnim in jezikoslovnim kriterijem in je zato primeren za pouk angleščine kot prvega tujega jezika v prvem in drugem letniku gimnazijskega izobraževanja, kot prvega tujega jezika v tretjem in četrtem letniku srednje tehniškega in strokovnega izobraževanja in kot drugega tujega jezika v tretjem in četrtem letniku gimnazijskega izobraževanja.

red. prof. dr. Alenka Vrbinc

